

INSTRUKCJA OBSŁUGI ZESTAWU KADENCJI
Cadence Upgrade Kit, fi ts C1DS, C2DS, C3DS, C4DS**Wprowadzenie**

Gratulacje.

Postanowiliście Państwo udoskonalić wasz bezprzewodowy licznik VDO Serii - C DS o cyfrowy bezprzewodowy zestaw kadencji.

Aby Państwo mogli najlepiej z niego korzystać zalecamy uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji. Znajdziecie tu informacje, jak właściwie korzystać z kadencji oraz inne użyteczne wskazówki.

Życzymy Państwu dużo przyjemności z jazdy na waszym rowerze z licznikiem VDO z zestawem kadencji - Cycle Parts GmbH

VDO CYFROWY BEZPRZEWODOWY SYSTEM

Twój zestaw kadencji VDO pracuje dzięki kodowanej, cyfrowej, bezprzewodowej transmisji. W przeciwieństwie do analogowej przewodowej transmisji, dane są tu przesyłane cyfrowo (w pakietach danych). Zmiany kadencji są stopniowo odzwierciedlane na ekranie. Kodowanie sygnału zapewnia odczyt przez licznik tylko tych danych, które wysłał twój nadajnik. Wyklucza to zakłócenia z innymi nadajnikami kadencji.

Zakłócenie cyfrowej, bezprzewodowej transmisji może się wyjątkowo wystąpić pod wpływem, np. linii wysokiego napięcia, telefonów komórkowych oraz pilotów zdalnego otwierania drzwi samochodowych i garażowych.

Cyfrowy nadajnik VDO CAD-DS posiada pamięć, która przechowuje dane z okresu maks. 30 sek. Więc kiedy zakłócenie trwa do 30 sek., żadne dane nie zostają utracone. Dane są przekazywane do licznika natychmiast po ustaniu zakłócenia. Następuje aktualizacja:

- średniej kadencji
- maksymalnej kadencji

Po ustaniu zakłócenia natychmiast wyświetlane są prawidłowe wartości = tzn. że licznik został zaktualizowany.

Zawartość

- Nadajnik kadencji CAD-DS z uchwytem
- magnes kadencji
- opaski zaciskowe
- instrukcja obsługi

Dodatkowe funkcje

Po zainstalowaniu zestawu kadencji Twój licznik VDO Serii-C (C1DS, C2DS, C3DS, C4DS) będzie posiadał następujące dodatkowe funkcje:

- bieżąca kadencja
- średnia kadencja jazdy
- maksymalna kadencja jazdy

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CYFROWEGO BEZPRZ. SYSTEMU VDO DS

Jeżeli przerwiesz jazdę na rowerze na ponad 30 minut odbiornik umieszczony w twoim liczniku zostaje wyłączony (oszczędność baterii).

Na wyświetlaczu pokaże się: >>SLEEP MODE PRESS M<< Kiedy kontynuujesz jazdę na rowerze po przerwie dłuższej niż 30 min musisz "obudzić" licznik przez naciśnięcie przycisku **M**.

Ustawienie i instalacja

Prosimy przeprowadzić niniejszą sekwencję.

1 Instalacja baterii w nadajniku kadencji

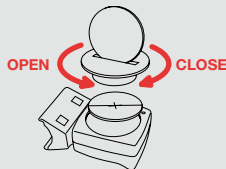
Twój nadajnik VDO CAD-DS współpracuje z 1 baterią 3 V (typ 2032).

Krok 1: Włóż baterię do otworu (stroną + do góry).

Krok 2: Upewnij się, że bateria jest prawidłowo umieszczona w otworze.

Krok 3: Upewnij się, że gumowa uszczelka (pierścień) jest prawidłowo ułożona.

Krok 4: Załóż osłonę baterii. Przy pomocy monety obróć ją o około 1/3 obrotu w prawo.



Gdy zaczniesz jazdę na rowerze przez pierwsze 12 sek. zielona dioda na nadajniku kadencji będzie migać, oznacza to że dane są nadawane.

VDO zaleca, aby co roku wymieniać baterię.

2 DIGI CONNECT RESET

Twój licznik już wie, że teraz jest również nadajnik kadencji.

Licznik musi zapamiętać kod nadajnika kadencji, co jest konieczne przy cyfrowej transmisji.

Dlatego konieczne jest przeprowadzenie procedury DIGI CONNECT RESET :

ekran pokazuje SETTINGS, wciśnij **M**

strzałkami wyszukaj DIGI CONNECT, wciśnij **M**

wyświetli się zapytanie ?RESET?

zatwierdź **M**.

Następnie licznik upewnia się, czy na pewno chcesz usunąć kody cyfrowe z pamięci.

(miga zapytanie ?RESET?), zatwierdź **M**

Licznik teraz automatycznie zapamiętuje nowy indywidualny kod nadajnika. Może to potrwać kilka sekund

Natychmiast po wykonaniu Digi Connect Reset konieczne jest przeprowadzenie Kroku 3.

3 Test funkcjonowania nadajnika kadencji

Sprawdź czy magnes kadencji przy czujniku (oznaczony na nadajniku kadencji).

Sprawdź, czy w menu informacyjnym Twojego licznika pojawiła się funkcja kadencji.

Poruszaj magnesem przy czujniku (oznaczony punkt na nadajniku kadencji) obserwuj, czy w menu kadencji pojawiają się liczby. Może minąć kilka sekund zanim kadencja się wyświetli ponieważ licznik musi zapamiętać cyfrowy kod nowego nadajnika kadencji.

Poruszaj następnie magnesem przy czujniku (oznaczony punkt na nadajniku prędkości) lub pokręć przednim kołem, jeżeli zamontowałeś już nadajnik prędkości na rower. Obserwuj jednocześnie na ekranie licznika, czy pojawia się odczyt prędkości.

Teraz Twój licznik VDO powinien prawidłowo mierzyć zarówno kadencję, jak i prędkość.

4 Montaż nadajnika i magnesu kadencji

Ważne:

a) maksymalna odległość pomiędzy nadajnikiem, a licznikiem 120 cm.

b) odległość pomiędzy magnesem a nadajnikiem: 3 do maksymalnie 10 mm

Krok 1: Luźno zamocuj nadajnik po lewej stronie na tylnym widelcu, na pionowej rurze ramy lub na ramie przy pomocy opasek zaciskowych (nie zaciskaj ich jeszcze).

Krok 2: Luźno zamocuj magnes kadencji po wewnętrznej stronie lewej korby.

Krok 3: Ustaw nadajnik i magnes tak, aby jak najbliżej się miały. Zaciśnij opaski zaciskowe i odetnij zbędne końcówki.

Rozwiązania problemów

Błąd: Brak menu kadencji wśród funkcji licznika.

Możliwa przyczyna: Licznik nie zapamiętał lub zapamiętał tylko część kodu cyfrowego nowego nadajnika kadencji.

Rozwiązanie: Powtórz procedurę zapamiętywania kodów (DIGI CONNECT RESET)

Błąd: Na ekranie jest widoczna funkcja kadencji, ale nie są wyświetlane jej wartości.

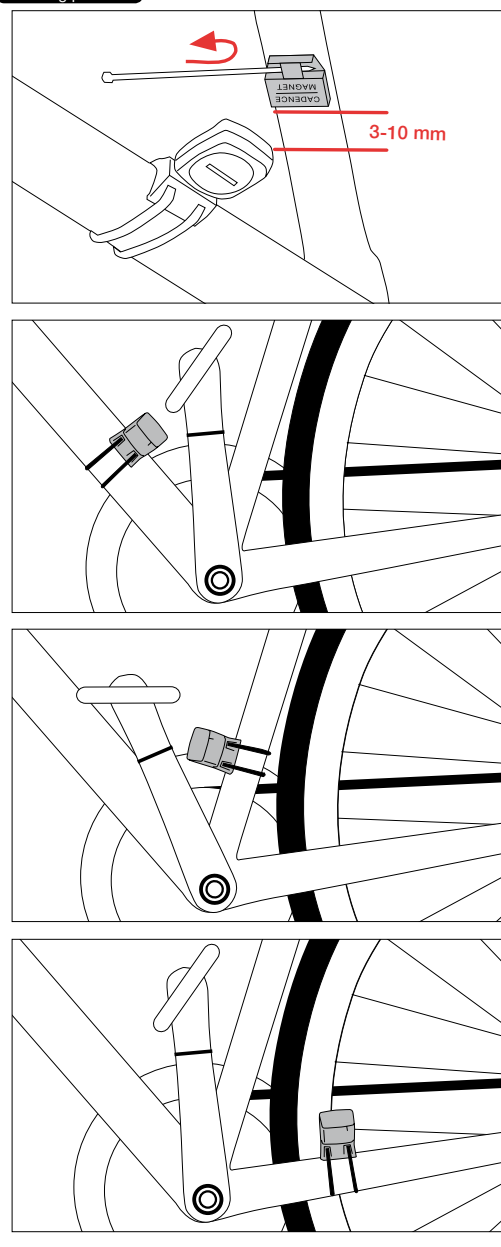
Możliwa przyczyna: Nie prawidłowa pozycja magnesu.

Rozwiązanie: Sprawdź czy magnes jest umieszczony idealnie naprzeciwko czujnika (miejsce oznaczone na nadajniku). Skoryguj dystans pomiędzy magnesem, a czujnikiem w nadajniku kadencji.

Błąd: Na ekranie jest widoczna funkcja kadencji, ale nie są wyświetlane jej wartości.

Możliwa przyczyna: Wymieniana była bateria w nadajniku

Rozwiązanie: Powtórz procedurę zapamiętywania kodów (DIGI CONNECT RESET)

*** Mounting positions****Technical specifications:**

Transmitter:	45x30x20 mm, 14g
Battery:	3V, Type 2032
Battery-endurance:	approx. 500 bis 600 hours of operation
Frequency:	433, 92 MHz
Transmission range:	ca. 1,20 bis 1,50 m
Certified:	CE, R&TTE, FCC,

D Hinweise für die Behandlung bei Außerbetriebnahme

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol * auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch den Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

GB Instructions for end-of-life disposal treatment

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The symbol * on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be

caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

F Instructions pour le traitement de fin de vie utile

L'appareil est conçu et fabriqué pour faciliter sa valorisation son recyclage ou sa réutilisation conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Le logo * ci-contre apposé sur l'appareil indique que produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie), ou en faisant appel au service de reprise proposé par votre distributeur, ou bien, en le confiant à des organisations caritatives et des associations à but non lucratif. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

P Instruções para o tratamento em fim de vida útil

Este produto está conforme a directiva EU 2002/96/EC. O símbolo * impresso não produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e saúde pública que resultariam se este produto não fosse manipulado de forma adequada. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da câmara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.

apparechiatura nuova equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto. Il produttore e/o l'importatore ottemperano alle proprie responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientale compatibile sia individualmente sia partecipando a sistemi collettivi.

I Istruzioni per il trattamento a fine vita

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo * apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma deve essere portata in uno dei centri di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche approntati dalla Pubblica Amministrazione. Oppure può essere consegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di un

deshe correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

NL Instructies voor de behandeling aan het einde van de levensduur

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG. Het symbol * op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

